

SECTION D'HYGIÈNE DU SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONSRELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE
WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD18^{me} année, N° 40 — 18th Year, No. 40

Genève, le 7 octobre 1943

Geneva, October 7th, 1943.

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 775

Renseignements reçus du 24 au 30 septembre 1943.

Ce communiqué contient les informations reçues par l'Office International d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.
Bureau Régional d'Informations sanitaires pour le Proche-Orient, Alexandrie

Explication des signes / signifie seulement que le chiffre des cas et décès est supérieur à celui de la période précédente, \ que ce chiffre est en baisse, → qu'il n'a pas sensiblement varié. Ces signes ne préjugent en rien l'évolution épidémiologique ultérieure

I. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

Asie. — INDOCHINE: du 21 au 31 août, peste — 2 / cas mortels en Cochinchine; variolo — 53 → cas, 14 décès ainsi répartis: Annam 18 / cas, 6 décès, Cambodge 3 / cas, 1 décès, Cochinchine 27 → cas, 7 décès, Tonkin 1 \ cas, Kouang-Tcheou-Wan 4 / cas.

Europe. — BELGIQUE: du 29 août au 4 septembre, aucun cas ni décès des maladies visées par la Convention.

DANEMARK: Ville de Copenhague: du 29 août au 11 septembre, aucun cas ni décès des maladies visées par la Convention.

ETRE: du 18 juillet au 14 août, aucun cas ni décès des maladies visées par la Convention.

ESPAGNE: du 8 au 14 août, typhus exanthématique — 2 → cas, 1 décès, dont 1 cas dans la province de Huelva et 1 cas, 1 décès dans celle de Palencia.

This Communiqué incorporates information supplied to the Office International d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations, Health Organisation, Far Eastern Bureau, Singapore
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington
The Regional Bureau for Sanitary Information in the Near East, Alexandria

Explanation of signs: / merely indicates that the reported figure of cases and deaths is higher than that for the previous period, \ that the figure is lower; → that it has not changed appreciably. These signs have no reference whatever to the subsequent epidemiological trend.

Variolo — 1 → cas dans la province de La Corogne.

Varioloïde — 0 \ cas.

FRANCE (zone nord). du 1^{er} au 31 août, aucun cas ni décès des maladies visées par la Convention.

HONGRIE: du 29 août au 4 septembre, typhus exanthématique — 11 / cas ainsi répartis: Départements Abauj-Torna 1 cas, Bereg 4 cas; Subcarpathie: 5 cas (Beregi kozig kil.); Ville Ungvar 1 cas.

ROUMANIE: du 8 au 15 septembre, typhus exanthématique — 23 / cas ainsi répartis. Départements: Ilfov 5, Baltzi 4, Lapusna 2, Bacau 1, Orhei 1, Ramnicul Sarat 1, Teleorman 1, Tutova 1, Valcea 1; Municipalité. Bucarest 1; Villes: Ramnicul Sarat 3, Rosiori de Vede 1, Targul Ocna 1.

SUISSE: du 5 au 11 septembre, aucun cas ni décès des maladies visées par la Convention. Du 1^{er} au 31 juillet, aucun cas ni décès des maladies visées par la Convention

II. — PORTS. DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU TRIMESTRE ÉCOULÉ
(1^{er} juillet-30 septembre 1943)

PORTS	Typhus exanth.	Variolo	PORTS	Typhus exanth.	Variolo
Afrique			Europe (suite)		
Méhilla	31 \ II	—	Constantza	7 VII	—
Europe			Galatzi	15 VII	—
Barcelone (a)	17 VII	—	Jassy	7.VII	—
Bilbao	17 VII	—			
Bucarest (a)	15.IX	—			

(a) Port maritime et aérien.

Royat (Puy-de-Dôme), le 30 septembre 1943.

Le Directeur Général de l'Office International
d'Hygiène Publique:(Signé:) D^r Robert PIERRET.

**EXTRAITS DES RENSEIGNEMENTS RECUEILLIS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE
DU SECRETARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS**

**EXTRACTS FROM INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION
OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS**

Fièvre jaune — Yellow Fever

Afrique — Africa		28 VIII	
		C.	D.
AFRIQUE-OCCIDENTALE FRANÇAISE — FRENCH WEST AFRICA.			
Dahomey: Laperma (<i>suspect</i>)		0†	0†
Natitingou (<i>suspect</i>)		1	0
		28 VIII	
Togo (Mandat français — French Mandate) Lama-Kara		0†	0†

Peste — Plague

Asie — Asia		21-31 VIII		11-20 VIII	
		C.	D.	C.	D.
INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO-CHINA					
		2	2	1	1
	Cochinchine	2	2	1	1

Typhus exanthématique — Typhus Fever

Amérique — America		1-15 VIII§		1-31 VII§	
EQUATEUR — ECUADOR					
		9*	3*	37*	5*
		5-11 IX§		15 VIII- 1 IX§	
ÉTATS-UNIS — UNITED STATES					
		160*	.	415*	.
		1-30.VI		1-31 V	
MEXIQUE — MEXICO: Mexico (City)					
		61*	9*	61*	13*
Europe					
		12-18 IX		5-11 IX	
HONGRIE — HUNGARY					
	dont — incl. Départ..	2	0	3	0
	Maramaros	1	0	0	0
	Subcarpathie Départ..				
	Maramarosi	1	0	0	0

† Cas suspect infirmé par examen anatomo-pathologique le 10 IX. — Suspected case proved negative by pathological examination 10.IX.

§ Périodes inégales. — Periods of different length

* Renseignements télégraphiques transmis par le Bureau sanitaire Panaméricain — Telegraphic information transmitted by the Pan-American Sanitary Bureau.

24-30 IX 16-23 IX

		C.	D.	C.	D.
ROUMANIE — ROUMANIA					
dont — incl : Départ.:					
	Cahul	1	.	2	..
	Dolj	1	.	0	..
	Dorohoi	1	.	1	.
	Ifov· Bucarest	1	..	0	..
	Lapusna	6	..	7	..
	Orhei	6	..	0	..
	Ramnicul Sarat	3	..	0	..
	Tighina	2	..	0	..
	Vlasca	2	..	0	..

19-18 IX 5-11 IX

SLOVAQUIE — SLOVAKIA		12	0	0	0
----------------------	--	----	---	---	---

Variole — Smallpox

Afrique — Africa		21-31.VIII		11-20.VIII	
AFRIQUE-OCCID. FRANÇAISE. — FRENCH WEST AFRICA					
	Mauritanie	89	7	111	32
	Niger	3	0	0	0
	Sénégal	8	0	3	0
	Soudan	1	0	7	0
		77	7	89	32
Amérique — America					
		5-18 IX		22.VIII- 4.IX	
ÉTATS-UNIS — UNITED STATES					
		3*	0*	7*	0*
		1-30 VI		1-31.V	
MEXIQUE — MEXICO. Mexico (City)					
		56*	10*	20*	3*
Asie — Asia					
		21-31 VIII		11-20 VIII	
INDOCHINE FRANÇAISE — FRENCH INDO-CHINA					
	Annam	49	14	52	21
	Cambodge	16	6	16	7
	Cochinchine	3	1	2	1
	Tonkin	27	7	27	12
		1	0	7	1
		21-31 VIII		11-20.VIII	
KOUAN-TCHÉOU-OUAN — KWANGCHOW-WAN					
		4	0	1	0

N. B — Il est à noter que le signe (.) indique que les chiffres ne sont pas encore publiés ou qu'ils n'ont pas été reçus et le signe () que les renseignements ne sont pas disponibles

N B — It should be noted that the sign () indicates that the figures are not yet published or have not been received and the sign (.) that the information is not available.

Prrière de noter que l'adresse telegraphique du Service des Renseignements épidémiologiques de la Société des Nations à Genève est:

Please note that the telegraphic address of the Epidemiological Intelligence Service of the League of Nations in Geneva is

EPIDEMIATIONS, GENÈVE

Abonnement annuel (franco) Fr suisses 25.—
Le numéro Fr suisse 0.50

Annual subscription (post free) 25/- \$6 25
Single numbers 6 d \$0 15